URDU TRANSLATION of the Department for Education statutory guidance for schools and colleges:

Keeping children safe in education 2023

Part one: Information for all school and college staff

Find KCSIE Part 1 translated into 13 community languages at
kcsietranslate.lgfl.net

NB This translation goes up to and includes the diagram on page 22 on the full version of part one (it does not include the Annex of Part 1 – which is Annex B in the full version)

Department for Education

بچوں کو تعلیم 2023 میں محفوظ رکھنا

اسکولوں اور کالجوں کے لیے دستوری ہدایت نامہ

1 ستمبر 2023

خلاصه

اس ہدایت نامہ کی حیثیت کیا ہے

یہ محکمہ تعلیم ('محکمہ') کی طرف سے جاری کردہ دستوری ہدایت نامہ ہے جو تعلیمی ایکٹ 2002 (ترمیم شدہ)، ایجوکیشن (انڈیپینڈنٹ اسکول اسٹینڈرڈز) ریگولیشنز 2014، نان مینٹینڈ اسپیشل اسکولز (انگلینڈ) ریگولیشنز 2015 اور اپرنٹسشپس، سکلز، چلڈرن اینڈ لرننگ ایکٹ 2009 (ترمیم شدہ) کی دفعہ 175 کے تحت جاری کیا گیا ہے۔ انگلینڈ میں اسکولوں اور کالجوں کو بچوں کی فلاح و بہبود کے تحفظ اور فروغ کے لیے اپنے فرائض کی انجام دہی کے دوران اس کا خیال رکھنا **ضروری** ہے۔ اس رہنمائی کے مقاصد کے لیے بچوں میں 18 سال سے کم عمر کے ہر فرد کو شامل کیا جاتا ہے۔

اس ہدایت نامہ کے بارے میں

ہم پورے ہدایت نامے میں "**لازمی طورپر**" اور "**چاہیے**" کی اصطلاحات استعمال کرتے ہیں۔ ہم "**لازمی طورپر**" کی اصطلاح اس وقت استعمال کرتے ہیں جب متعلقہ شخص کو قانونی طورپر کچھ کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اور "**چاہیے**" کی اصطلاح اس وقت استعمال کرتے ہیں جب مشورے پر عمل کیا جانا چاہئے حتی کہ نہ کرنے کی کوئی معقول وجہ موجود ہو۔ ہدایت نامے کو اس کے ساتھ پڑھنا **چاہیے**:

- دستوری ہدایت نامہ Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا)، اور
- محکمہ جاتی مشورہ What to do if you're worried a child is being abused: advice for practitioners (اگر آپ بچے کے ساتھ ہورہی زیادتی کو لے کر فکرمند ہیں تو کیا کریں: پریکٹیشنرز کے لئے مشورہ)

جب تک کہ دوسری صورت میں بیان نہ ہو:

- '**اسکول**' کا مطلب ہوتا ہے: تمام اسکول چاہے وہ مستقل، غیر مستقل یا آزاد اسکول (بشمول اکیڈمیاں، مفت اسکول اور متبادل فراہمی اکیڈمیاں) اور مستقل نرسری اسکول[1] اور شاگرد ریفرل یونٹس ہوں۔
- '**کالج**' کا مطلب ہوتا ہے مزید تعلیمی کالج اور چھٹی شکل کے کالج جو مزید اور اعلی تعلیم ایکٹ 1992 کے تحت قائم کیے گئے ہیں اور مزید تعلیم کے شعبے میں نامزد ادارے ہیں[2]۔ کالج کا یہ مطلب ہے کہ 16- کے بعد کی تعلیم فراہم کرنے والے جیسا کہ اپرنٹسشپس، اسکلز، چلڈرن اور لرننگ ایکٹ 2009 (ترمیم شدہ) میں بیان کیا گیا ہے:[3] 16-19 اکیڈمیاں، 16 کے بعد کے خصوصی ادارے اور خود مختار تربیت فراہم کرنے والے. کالجوں کے لئے، ہدایت نامہ ان بچوں کے تئیں ان کی ذمہ داریوں سے متعلق ہے جو ان اداروں میں تعلیم یا تربیت حاصل کررہے ہیں.

---

[1] Early Years Foundation Stage Framework (ارلی ایئرز فاؤنڈیشن اسٹیج فریم ورک) ابتدائی سالوں کے تمام فراہم کنندگان کے لئے (EYFS) لازمی ہے۔ اس کا اطلاق تمام اسکولوں پر ہوتا ہے، بشمول نرسری اسکول جن میں ابتدائی سالوں کا اہتمام ہوتا ہے۔ 'اس رہنمائی کے بارے میں' کے تحت درج دیگر اسکولوں کی طرح نرسری اسکولوں کو بھی بچوں کی حفاظت اور فلاح و بہبود کو فروغ دینے کے فرائض انجام دیتے وقت بچوں کو تعلیم میں محفوظ رکھنے کا خیال رکھنا چاہئے (تعلیمی ایکٹ 2002 کی دفعہ (2)175 کی بنیاد پر۔ اس ضرورت کے بارے میں مزید تفصیل کے لئے زیریں حاشیہ 19 ملاحظہ کریں)۔

[2] مزید اور اعلی تعلیم ایکٹ 1992 ('نامزد ادارے') کے سیکشن 28 کے تحت۔

[3] Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009 (as amended) (اپرنٹسشپ، اسکلز، چلڈرن اینڈ لرننگ ایکٹ 2009 (ترمیم شدہ))

متاثرین اور مبینہ مجرم(مجرمین)

اس ہدایت نامہ کے مقاصد کے لیے، ہم مختلف جگہوں پر '**متاثر**' کی اصطلاح استعمال کرتے ہیں۔ یہ وسیع پیمانے پر تسلیم شدہ اور سمجھی جانے والی اصطلاح ہے۔ یہ ضروری ہے کہ اسکول اور کالج اس بات کو تسلیم کریں کہ ہر وہ شخص جو بدسلوکی کا نشانہ بنتا ہے وہ خود کو متاثر نہیں سمجھتا یا اس طرح بیان کرنا نہیں چاہے گا۔ آخر کار، اسکولوں اور کالجوں کو کسی بھی حادثہ سے نمٹتے وقت اس کے بارے میں آگاہ رہنا چاہیے اور کسی بھی ایسی اصطلاح کو استعمال کرنے کے لیے تیار رہنا چاہیے جس سے انفرادی بچہ مکمل مطمئن ہو۔

اس مشورے کے مقصد کے لیے، ہم مختلف جگہوں پر، '**مبینہ مجرم (مجرمین)**' اور جہاں مناسب ہو '**مجرم (مجرمین)**' کی اصطلاح استعمال کرتے ہیں۔ یہ وسیع پیمانے پر استعمال شدہ اور تسلیم شدہ اصطلاحات ہیں اور ہدایت نامہ کے مؤثر مسودے میں مدد کے لیے سب سے زیادہ موزوں ہیں۔ تاہم، اسکولوں اور کالجوں کو اصطلاحات کے بارے میں بہت احتیاط سے سوچنا چاہئے، خاص طور پر بچوں کے سامنے بات کرتے وقت، کیوں کہ بعض صورتوں میں بدسلوکی کا برتاؤ مجرم کے لیے بھی نقصان دہ ہوگا۔ جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا ہے، مناسب اصطلاحات کا استعمال اسکولوں اور کالجوں کے لئے ہوگا، جس کا تعین ہر معاملے کی بنیاد پر وہ کریں گے۔

یہ ہدایت نامہ کس کے لئے ہے؟

اس دستوری ہدایت نامہ کو پڑھنا اور اس پر عمل کرنا ضروری ہے:

- مستقل اسکولوں (بشمول مستقل نرسری اسکول) اور کالجوں کی گورننگ باڈیز جن میں 16 کے بعد کی تعلیم فراہم کرنے والے شامل ہیں جیسا کہ اپرنٹسشپس، اسکلز، چلڈرن اور لرننگ ایکٹ 2009 (ترمیم شدہ) میں بیان کیا گیا ہے: 16-19 اکیڈمیاں، 16 کے بعد کے خصوصی ادارے اور آزاد تربیت فراہم کنندگان
- نجی اسکولوں (بشمول اکیڈمیاں، بلامعاوضہ اسکولز اور متبادل استفادہ اکیڈمیاں) اور غیر مستقل خصوصی اسکولوں کے مالکان۔ اکیڈمیوں، بلامعاوضہ اسکولوں اور متبادل استفادے کی اکیڈمیوں کی صورت میں، اکیڈمی ٹرسٹ کو مالکانہ حقوق حاصل ہوں گے
- شاگردوں کے ریفرل یونٹس (PRUs) کی مینجمنٹ کمیٹیاں اور
- سینئر قیادت ٹیمیں

پوری رہنمائی میں، '**گورننگ باڈیز اور پروپرائیٹرز**' کے حوالے سے انتظامی کمیٹیاں شامل ہوتی ہیں جب تک کہ دوسری صورت میں بیان نہ کیا جائے۔

اسکول اور کالج عملہ

یہ ضروری ہے کہ اسکول یا کالج میں کام کرنے والا **ہر شخص** اپنی حفاظت کی ذمہ داریوں کو سمجھتا ہو۔ مجلس منتظمہ اور پرو پرائٹرز کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ عملہ کے جو اراکین براہ راست بچوں کے ساتھ کام کرتے ہیں وہ **کم از کم** اس رہنمائی کا پہلا حصہ ضرور پڑھیں۔

اپنی سینئر لیڈرشپ ٹیموں کے ساتھ کام کرنے والی مجلس منتظمہ اور پرو پرائٹرز، اور خاص طور پر ان کے نامزد کردہ حفاظتی سربراہ کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ عملہ کے جو اراکین بچوں کے ساتھ براہ راست کام نہیں کرتے ہیں، انہیں اس ہدایت نامہ کا حصہ اول یا ضمیمہ A (حصہ ایک کا ملخص ورژن) ضرور پڑھنا چاہیے۔ یہ مکمل طور پر اسکول یا کالج کا معاملہ ہے اور یہ ان کی اس بات کی تشخیص پر مبنی ہوگا کہ ان کے عملہ کے لیے بچوں کی فلاح و بہبود کی حفاظت اور فروغ کے لیے کون سی رہنمائی سب سے زیادہ مؤثر ہوگی۔

مجلس منتظمہ اور مالکان کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ عملہ کو ان کے کرداروں اور ذمہ داریوں کو سمجھنے اور ان کی ادائیگی میں مدد کرنے کے لیے طریقہ کار موجود ہے جیسا کہ اس ہدایت نامہ کے حصہ ایک (یا اگر مناسب ہو تو ضمیمہ A) میں بیان کیا گیا ہے۔

یہ رہنمائی کیا تبدیل کرتی ہے؟

یہ رہنمائی 2022 میں بچوں کو محفوظ رکھنے کی جگہ لے لیتی ہے۔ اہم تبدیلیوں کا ایک جدول ضمیمہ F میں شامل ہے۔

حصہ اول: تمام عملہ کے لئے تحفظ سے متعلق معلومات

اسکول اور کالج کے عملہ کو کس بات کا علم ہونا چاہیے اور انہیں کیا کرنا چاہئیے

تحفظ کی خاطر بچے کے لئے بطور خاص اور مربوط طرزِ فکر

1. اسکول، کالج اور ان کے عملہ بچوں کے لئے وسیع تر حفاظتی نظام کا ایک اہم حصہ ہیں۔ یہ نظام دستوری ہدایت نامہ کے بچوں کے تحفظ کے لئے مل کر کام کرنامیں بیان کیا گیا ہے۔

2. بچوں کی حفاظت اور ان کی فلاح و بہبود کا فروغ **ہر شخص کی** ذمہ داری ہے۔ **ہر وہ شخص** جو بچوں اور ان کے اہلِ خانہ سے رابطہ رکھتا ہو، اسے اپنا کردار ادا کرنا ہوتا ہے۔ اس ذمہ داری کو مؤثر انداز میں پورا کرنے کے لیے، تمام افرادِ کار کے لیے اس بات کو یقینی بنانا ضروری ہے کہ ان کا ضابطۂ عمل بچے کے لئے مرکزیت کا حامل ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ انہیں، ہمہ وقت، اس بات کو ملحوظ رکھنا چاہئے کہ کون سی چیز بچے کے **بہترین مفاد** میں ہے۔

3. کسی بھی واحد فردِ کار کو بچے کی ضروریات اور حالات کا مکمل ادراک نہیں ہوسکتا۔ اگر بچوں اور ان کے اہلِ خانہ کو درست وقت پر درست معاونت درکار ہو، تو ان سے تعلق رکھنے والے **ہر فرد** کو مسائل کی شناخت، معلومات کے تبادلے اور فوری اقدام کے حوالے سے اپنا کردار ادا کرنا ہوتا ہے۔

4. بچوں کے تحفظ اور فلاح و بہبود کے اس ہدایت نامے کے مقاصد کے لئے درج ذیل حوالے سے وضاحت کی گئی ہے:

- بچوں کو برے سلوک سے محفوظ رکھنا
- بچوں کی ذہنی اور جسمانی صحت یا نشوونما کی خرابی کو روکنا
- بچوں کی ایسے حالات میں نشوونما کو یقینی بنانا جو کہ محفوظ اور مؤثر نگہداشت سے ہم آہنگ ہوں، اور
- تمام بچوں کو بہترین نتائج کا اہل بنانے کے لئے اقدام کرنا۔

5. 'بچوں' میں 18 سال سے کم عمر کے تمام افراد شامل ہیں۔

اسکول اور کالج کے عملہ کا کردار

6. اسکول اور کالج کا عملہ خاص طور پر اہم کردار کا حامل ہوتا ہے کیونکہ وہ مسائل کی بروقت نشاندہی کرنے، بچوں کو مدد فراہم کرنے، بچوں کی فلاح و بہبود کو فروغ دینے اور تشویشات میں اضافے کو روکنے کی پوزیشن میں ہوتا ہے۔

7. **تمام** عملے پر ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ وہ محفوظ ماحول فراہم کریں جس میں بچے سیکھ سکیں۔

8. **تمام** عملے کو ان بچوں کی شناخت کے لیے تیار رہنا چاہیے جنہیں ابتدائی مدد سے فائدہ حاصل ہو سکتا ہے[4]۔ ابتدائی معاونت کا مطلب یہ ہے کہ بچے کی زندگی میں کسی بھی مرحلے پر، بنیادی سالوں سے لے کر نوجوانی تک، مسئلہ پیدا ہوتے ہی اسے مدد فراہم کی جائے۔

9. **عملہ کا کوئی بھی رکن** جسے کسی بچے کی فلاح و بہبود کے حوالے سے **کوئی بھی** خدشہ لاحق ہو تو اسے پیراگراف 51-67 میں درج ضابطوں پر عمل کرنا چاہئے۔ عملے کو کسی بھی ریفرل کے بعد سماجی کارکنوں اور دیگر ایجنسیوں سے تعاون کے لیے تیار رہنا چاہیے۔

10. **ہر** اسکول اور کالج میں نامزد حفاظتی سربراہ ہونا چاہیے جو عملہ کو اپنے حفاظتی فرائض کی انجام دہی کے لئے معاونت فراہم کرے گا اور جو دیگر خدماتی شعبوں جیسے کہ بچوں کی سماجی نگہداشت کے لیے مقامی اتھارٹی کے شانہ بشانہ کام کرے گا۔

11. نامزد حفاظتی سربراہ (اور دیگر نائبین) کو ممکنہ حد تک حفاظتی عمل کا مکمل ادراک ہوگا اور حفاظتی مسائل کے ضمن میں مشاورت کے لئے وہ موزوں ترین فرد ہوگا۔

12. اساتذہ کے معیارات 2012 کے مطابق اساتذہ (جن میں سربراہ اساتذہ شامل ہیں) کو چاہیے کہ وہ اپنی پیشہ ورانہ ذمہ داریوں کے حصہ کے طور پر بچوں کی فلاح و بہبود کا تحفظ کریں اور عوامی اعتماد کو برقرار رکھیں[5]۔

اسکول اور کالج کے عملہ کو کیا جاننا ضروری ہے

13. **تمام** عملہ کو اپنے اسکول یا کالج میں موجود اُن نظام سے آگاہ ہونا ضروری ہے جو تحفظ میں مدد دیتے ہیں اور عملہ کی تقرری کے جزو کے طور پر انہیں ان نظام کی وضاحت کی جانی چاہیے۔ اس میں درج ذیل شامل ہونا چاہیے:

- بچوں کے تحفظ کی پالیسی (جس میں دیگر چیزوں کے ساتھ بچوں کے آپسی بدسلوکی سے نمٹنے کے لیے پالیسی اور طریقہ کار بھی شامل ہونا چاہیے)
- برتاؤ کی پالیسی (جس میں غنڈہ گردی کو روکنے کے اقدامات شامل ہونے چاہئیں، بشمول سائبر غنڈہ گردی، تعصب پر مبنی اور امتیازی سلوک والی غنڈہ گردی)[6]۔
- عملہ کے برتاؤ کی پالیسی (بعض اوقات ضابطہ اخلاق کہا جاتا ہے) میں دیگر چیزوں کے ساتھ، کم درجے کے خدشات، عملے کے خلاف الزامات اور اطلاع دینا شامل ہونا چاہیے

---

[4] ابتدائی مدد پر تفصیلی معلومات Working Together to Safeguard Children (بچوں کے تحفظ کے لیے مل کر کام کرنا) کے باب 1 میں دیکھی جا سکتی ہے۔

Teachers' Standards (اساتذہ کے معیارات) ان پر لاگو ہوتے ہیں: QTS کے لیے کام کرنے والے تربیت وصول کنندگان؛ اپنی تقرری کی دستوری میعاد مکمل کرنے والے تمام اساتذہ (نئے اہلیت پانے والے اساتذہ ([NQTs]؛ اور زیرِ انتظام اسکولوں کے اساتذہ، بشمول زیرِ انتظام خصوصی اسکولز، جن پر تعلیمی (اسکول کے اساتذہ کا تجزیہ) (برطانیہ) ضوابط 2012 کا اطلاق ہوتا ہو۔

[6] تمام اسکولوں کے لیے برتاؤ کی پالیسی کا حامل ہونا ضروری ہوگا (مکمل تفصیلات here (یہاں) موجود ہیں) اگر کسی کالج میں برتاؤ کی پالیسی اختیار کرنے کا فیصلہ کیا جائے تو اسے مذکورہ عملے کو فراہم کیا جانا چاہیے۔

- تعلیم سے غیر حاضر رہنے والے بچوں کے ردعمل کو محفوظ بنانا، خاص طورپر باربار مواقع اور / یا طویل عرصے تک اور
- نامزد حفاظتی سربراہ کا کردار (بشمول نامزد حفاظتی سربراہ اور نائبوں کی شناخت)۔

پالیسیوں کی نقول اوراس دستاویز کے حصہ اول کی ایک نقل (یا ضمیمہ A، اگر مناسب ہوتو) عملہ کے **تمام** اراکین کواُن کی تقرری کے وقت فراہم کی جانی چاہیے۔

14. **تمام** عملے کو تقرری کے وقت مناسب حفاظت اوربچوں کے تحفظ کی تربیت (بشمول آن لائن حفاظت جس میں دیگر چیزوں کے علاوہ، فلٹرنگ اور مانیٹرنگ کے سلسلے میں توقعات، قابل اطلاق کردار اور ذمہ داریوں کی تفہیم شامل ہے - مزید معلومات کے لئے پیرا 141 دیکھیں) حاصل کرنا چاہئے. تربیت باقاعدگی سے اپ ڈیٹ ہونی چاہیے۔ مزید برآں، **تمام** عملے کو تحفظ اوربچے کی حفاظت (بشمول آن لائن حفاظت) کے اپ ڈیٹس، حسبِ ضرورت، اور کم از کم سال میں ایک بار، موصول ہونے چاہئیں (مثلاً ای میلز، برقی نشریات اور عملہ کی میٹنگز کے ذریعہ)، تاکہ انہیں بچوں کے مؤثر تحفظ کی متعلقہ صلاحیتیں اور معلومات فراہم کی جا سکے۔

15. **تمام** عملہ کو اپنے مقامی ابتدائی معاونت کے عمل سے آگاہ ہونا اور اس میں اپنے کردار کو سمجھنا چاہیے۔

16. **تمام** عملہ کو بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کے لیے ریفرلز کی فراہمی اور چلڈرن ایکٹ 1989، خصوصاً سیکشن 17 (مدد کے طالب بچے) اور سیکشن 47 (نمایاں نقصان میں مبتلا یا مبتلا ہونے کے امکان کا حامل بچہ) کے تحت قانونی تشخیصات[7] کے عمل سے آگاہ ہونا چاہیے، جوکہ ان تشخیصات میں نبھائے جانے والے متوقع کردار کے ساتھ ریفرل پر عمل درآمد کرسکتے ہیں۔

17. اگر کوئی بچہ/بچی اپنے ساتھ بدسلوکی، استحصال یا نظرانداز کیے جانے کے بارے میں بتائے تو **تمام** عملہ کو یہ معلوم ہونا چاہیے کہ ایسی صورت میں کیا کرنا ہے۔ عملے کو یہ بات جاننی چاہیے کہ اخفائے راز کی مناسب سطح کو برقرار رکھنے کے لیے مطلوبہ لوازمات کو کیسے پورا کیا جائے۔ اس سے مراد یہ ہے کہ صرف انہی لوگوں کو معاملے میں شامل کیا جائے جنہیں شامل کرنے کی ضرورت ہو، جیسے کہ نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) اوربچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی۔ عملہ کو کبھی بھی بچے سے یہ وعدہ نہیں کرنا چاہیے کہ وہ کسی بھی قسم کی بدسلوکی کی اطلاع دینے کے بارے میں کسی کو نہیں بتائیں گے، کیونکہ بالآخر یہ بات بچے کے بہترین مفاد میں نہیں ہوگی۔

18. **عملہ** کے تمام اراکین کو اس قابل ہونا چاہیے کہ وہ متاثرین کو دوبارہ اس بات کا یقین دلا سکیں کہ ان کی اطلاعات کو سنجیدگی سے لیا جا رہا ہے اور ان کی مدد کی جائے گی اور انہیں محفوظ رکھا جائے گا۔ متاثرہ شخص کو کبھی بھی یہ تاثر نہیں دیا جانا چاہیے کہ وہ **کسی بھی** قسم کے بدسلوکی اور/یا نظر اندازی کی اطلاع دے کر کوئی مسئلہ پیدا کررہا ہے۔ اور نہ ہی کوئی اطلاع دینے کے لیے کسی بھی متاثرہ شخص کو شرمندہ کیا جانا چاہیے۔

19. **تمام عملہ** کو اس بات سے آگاہ ہونا چاہیے کہ بچے تیار نہیں ہوسکتے یا کسی کو یہ بتانا نہیں جانتے کہ ان کے ساتھ بدسلوکی، استحصال، یا نظرانداز کیا جا رہا ہے، اور/یا وہ اپنے تجربات کو نقصان دہ تسلیم نہیں کرسکتے۔ مثال کے طورپر، بچے شرمندگی محسوس کرسکتے ہیں، ذلیل ہوسکتے ہیں یا انہیں دھمکیاں دی جا رہی ہیں۔ یہ ان کی کمزوری، معذوری اور/یا جنسی

---

[7] قانونی تشخیصات پر تفصیلی معلومات Working Together to Safeguard Children (بچوں کے تحفظ کے لئے مل کر کام کرنا) کے باب 1 میں دیکھی جاسکتی ہے

رجحان یا زبان کی رکاوٹوں کی وجہ سے ہو سکتا ہے۔ اگر انہیں کسی بچے کے بارے میں خدشات ہیں تو یہ عملہ کو پیشہ ورانہ تجسس رکھنے اور نامزد حفاظتی سربراہ سے بات کرنے سے نہیں روکے گا۔ یہ بھی ضروری ہے کہ عملہ اس بات کا تعین کرے کہ کس طرح بہترین طریقے سے قابل اعتماد تعلقات استوار کئے جائیں جن سے بچوں اور نوجوانوں کے ساتھ بات چیت میں سہولت ہو۔

اسکول اور کالج کے عملہ کو کن باتوں پر نظر رکھنی چاہیے

ابتدائی معاونت

20. ابتدائی معاونت سے **کسی بھی** بچے کو فائدہ پہنچ سکتا ہے، لیکن اسکول اور کالج کے تمام عملہ کو ایسے بچے کی ابتدائی معاونت کی ممکنہ ضرورت کے لیے خاص طور پر تیار رہنا چاہیے جو:

- معذور ہے یا اسے کچھ بیماریاں ہیں اور اس کی مخصوص اضافی ضروریات ہیں
- خصوصی تعلیمی ضروریات رکھتا ہو (خواہ ان میں دستوری تعلیم، صحت اور نگہداشت کا منصوبہ شامل ہو یا نہ ہو)
- ذہنی صحت کا ضرورت مند ہو
- نوجوان نگہداشت کنندہ ہو
- غیر سماجی یا مجرمانہ رویے میں ملوث ہونے کی علامات دکھا رہا ہو، بشمول گینگ کے ساتھ شمولیت اور منظم جرائم پیشہ گروہوں کے ساتھ تعلق کی علامات ظاہر کر رہا ہو
- نگہداشت یا گھر سے بار بار غائب ہوتا ہو
- جدید غلامی، غیر قانونی خرید و فروخت، جنسی یا مجرمانہ استحصال کے خطرے سے دوچار ہو
- انتہا پسندی یا استحصال کے خطرے سے دوچار ہو
- اس کے خاندان کا کوئی فرد جیل میں ہو، یا والدین کی توہین سے متاثر ہو
- فیملی کی ایسی صورتحال میں ہو جہاں بچے کو مسائل کا سامنا ہو، جیسے کہ نشہ آور دوا اور الکحل کا بے جا استعمال، بڑوں کے ذہنی امراض کے مسائل اور گھریلو بد سلوکی
- خود شراب اور دیگر منشیات کا غلط استعمال کر رہا ہو
- نگہداشت سے دوبارہ اپنی فیملی کے پاس گھر جا چکا ہو
- نام نہاد 'غیرت' کی بنیاد پر زیادتی کا خطرہ لاحق ہو جیسا کہ خواتین کے جنسی اعضاء کو کاٹنا یا جبرا شادی کرنا
- نجی طور پر زیرِ نگہداشت بچہ ہو، یا
- تعلیم سے مستقل طور پر غیر حاضر ہے، بشمول اسکول کے دن کے کچھ حصے میں مسلسل غیر حاضری۔

بدسلوکی اور نظر اندازی

21. یہ سمجھتے ہوئے کہ بچوں کو اسکول/کالج کے اندر اور باہر، گھر کے اندر اور باہر اور آن لائن نقصان کا خطرہ ہو سکتا ہے، **تمام**

عملہ کو بدسلوکی اور نظر اندازی کے اشارے سے آگاہ ہونا چاہیے (نیچے دیکھیں)۔ پیشہ ورانہ تجسس کا مظاہرہ اور مقصود تلاش کی معرفت بدسلوکی اور نظر اندازی کی جلد شناخت کے لئے بہت ضروری ہے تاکہ عملہ ان بچوں کے معاملات کی نشاندہی کر سکے جنہیں مدد یا تحفظ کی ضرورت ہو سکتی ہے۔

22. اسکول اور کالج کے **تمام** عملہ کو اس بات سے آگاہ رہنا چاہیے کہ بدسلوکی، نظر اندازی اور تحفظ کے مسائل شاذو نادر ہی خودمختار نوعیت کے ایسے مسائل ہوتے ہیں جنہیں ایک تنہا تعریف یا عنوان کے تحت رکھا جا سکے۔ زیادہ تر صورتوں میں، مختلف قسم کے مسائل ایک دوسرے پر اپنا اثر ڈالتے ہیں۔

23. **تمام** عملہ کو، خاص طور پر نامزد حفاظتی سربراہ (اور نائبین) کو غور کرنا چاہئے کہ آیا بچوں کو ان کے اہل خانہ سے باہر کے حالات میں زیادتی یا استحصال کا خطرہ تو نہیں ہے۔ غیر خاندانی نقصانات مختلف قسم کی شکلیں اختیار کرتے ہیں اور بچے متعدد نقصانات کا شکار ہو سکتے ہیں جن میں (بلا تحدید) جنسی زیادتی (بشمول ہراساں اور استحصال)، اپنے ہی قریبی تعلقات میں گھریلو بدسلوکی (نوعمروں کے تعلقات میں بدسلوکی)، مجرمانہ استحصال، نوجوانوں پر سنگین تشدد، کاؤنٹی لائنز اور انتہا پسندی۔

24. **تمام** عملہ کو معلوم ہونا چاہیے کہ ٹیکنالوجی تحفظ اور فلاح و بہبود کے بہت سے مسائل کو حل کرنے میں اہمیت کی حامل ہے۔ بچوں کو آن لائن اور روبرو بدسلوکی کے ساتھ ساتھ دیگر خطرات کا سامنا ہے۔ بہت سے معاملات میں بدسلوکی اور دیگر خطرات کا سامنا بیک وقت آن لائن اور آف لائن دونوں صورتوں میں ہوگا۔ بچے اپنے ساتھیوں کے ساتھ آن لائن بھی بدسلوکی کر سکتے ہیں، یہ بدسلوکی، ہراسانی اور عورتوں سے نفرت آمیز/فاسد پیغامات کی شکل اختیار کر سکتا ہے، غیر مہذب تصاویر کا رضامندی کے بغیر اشتراک، خاص طور پر چیٹ گروپوں میں، اور بدسلوکی والی تصاویر اور فحش ویڈیو کا ان لوگوں کے ساتھ اشتراک جو ایسا مواد موصول کرنا نہیں چاہتے ہیں۔

25. **تمام صورتوں میں، اگر عملہ کو اس حوالے سے مکمل معلومات نہ ہوں تو، انہیں ہمیشہ نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنی چاہئے۔**

بدسلوکی اور نظراندازی کی علامات

26. **بدسلوکی:** بچے کے ساتھ برے برتاؤ کی ایک شکل۔ کوئی شخص بچے کو ایذا دے کر یا اسے ایذا سے محفوظ نہ رکھ سکنے کی شکل میں بدسلوکی یا نظراندازی کا مرتکب ہوسکتا ہے۔ نقصان میں ایسا برا سلوک شامل ہو سکتا ہے جو جسمانی نہیں ہے اور ساتھ ہی دوسروں کے ساتھ برا سلوک دیکھنے کے اثرات بھی شامل ہو سکتے ہیں۔ یہ خاص طور پر متعلقہ ہو سکتا ہے، مثال کے طور پر، ہرقسم کی گھریلو زیادتی کا بچوں پر پڑنے والے اثرات کے سلسلے میں۔ بچوں کے ساتھ فیملی میں یا اپنی جان پہچان کے لوگوں کی جانب سے، یا شاذو نادر دوسروں کی جانب سے، قائم کردہ کسی ادارے یا کمیونٹی میں بدسلوکی کی جاسکتی ہے۔ بدسلوکی مکمل طور پر آن لائن بھی ہوسکتی ہے، یا آف لائن بدسلوکی کے لیے ٹیکنالوجی استعمال کی جاسکتی ہے۔ بچوں کے ساتھ بدسلوکی کسی بالغ فرد یا افراد یا کسی دوسرے بچے یا بچوں کی جانب سے کی جاسکتی ہے۔

27. **جسمانی بدسلوکی:** بدسلوکی کی ایک ایسی شکل جس میں مارنا، جھنجھوڑنا، پھینکنا، زہر دینا، جلانا یا گرم پانی ڈالنا، ڈبونا، گلا دبانا یا کسی اور طرح بچے کے ساتھ جسمانی بدسلوکی کرنا شامل ہے۔ جسمانی بدسلوکی اس صورت میں بھی جنم لیتی ہے جب والد/والدہ یا نگہداشت پر مامور فرد بچے میں کسی بیماری کی علامات پیدا کریں، یا جان بوجھ کر اس مرض کا موجب بنیں۔

28. **جذباتی بدسلوکی:** بچے کے ساتھ جذباتی طور پر مسلسل برا طرز عمل جو کہ بچے کی جذباتی نشوونما پر شدید برے اور ناموافق اثرات مرتب کرتا ہے۔ اس میں بچے کو یہ باور کرانا کہ ان کی کوئی قدر نہیں ہے یا انہیں پیار نہیں کیا جاتا، ان میں کوئی نقص ہے، یا صرف اسی صورت میں ان کی قدر کی جائے گی کہ وہ دوسرے شخص کی ضرورتوں کو پورا کریں۔ اس میں بچے کو اپنی رائے کے

Find this document and other translations of Part 1 of
Keeping Children Safe in Education in 13 community languages at kcsietranslate.lgfl.net

اظہار کا موقع نہ دینا، جان بوجھ کر انہیں خاموش کرا دینا یا ان کی کہی ہوئی بات یا بات کرنے کے انداز کا 'مذاق اڑانا' شامل ہوسکتا ہے۔ اس میں بچے کی عمر یا نشوونما کے مقابلے میں ان سے غیر موزوں توقعات رکھنا بھی شامل ہوسکتا ہے۔ اس میں ایسی باہمی سرگرمیاں شامل ہو سکتی ہیں جو بچے کی نشوونما کی اہلیت سے بالاتر ہوں، اس کے ساتھ ساتھ ضرورت سے زیادہ حفاظت میں رکھنا اور ان کی جستجو اور سیکھنے سکھانے کے عمل کو محدود کرنا، یا بچے کو عمومی سماجی سرگرمیوں میں شامل ہونے سے روکنا شامل ہو سکتا ہے۔ اس میں دوسروں کے ساتھ کئے جانے والے برے سلوک کو سننا یا دیکھنا بھی آسکتا ہے۔ اس میں شدید غنڈہ گدی (بشمول سائبر غنڈہ گردی)، بچوں کو مستقل ڈر و خوف یا خطرات کے احساس تلے رکھنا یا بچوں کا استحصال یا ان کا غلط استعمال کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ جذباتی بدسلوکی کے بعض درجے بچے کے ساتھ برے طرزِ عمل کی تمام اقسام میں موجود ہوتے ہیں، خواہ یہ انفرادی طور پر ہی کیوں نہ رونما ہوئے ہوں۔

29. **جنسی بدسلوکی:** اس میں بچے یا کم عمر فرد کو جنسی سرگرمیوں میں حصہ لینے کے لئے مجبور کرنا یا ترغیب دینا شامل ہے، خواہ اس میں تشدد کا بے پناہ عنصر شامل ہو یا نہ ہو، یا جو کچھ ہو رہا ہو بچہ اس سے آگاہ ہو یا نہ ہو۔ ان سرگرمیوں میں جسم کو چھونا، بشمول تشدد بذریعہ دخول (مثلاً عصمت دری یا اورل سیکس) یا غیر دخولی افعال جیسے کہ مشت زنی، بوس و کنار، بغیر کپڑوں کے رگڑنا اور چھونا۔ ان میں نہ چھونے والی سرگرمیاں جیسے کہ بچوں کو جنسی تصاویر دیکھنے یا ان کی تخلیق کرنے، جنسی سرگرمیاں دیکھنے میں شریک کرنا، بچوں کو نامناسب جنسی طرزِ عمل اختیار کرنے پر ابھارنا یا بدسلوکی کی طرف بچے کو مائل کرنا شامل ہیں۔ جنسی بدسلوکی آن لائن ہوسکتی ہے، اور آف لائن بدسلوکی کے لیے ٹیکنالوجی کا استعمال کیا جاسکتا ہے۔ جنسی بدسلوکی کا ارتکاب صرف بالغ مرد ہی نہیں کرتے۔ عورتیں، حتیٰ کہ دیگر بچے بھی جنسی بدسلوکی کے افعال انجام دے سکتے ہیں۔ بچوں کی دوسرے بچوں کے ساتھ جنسی زیادتی تعلیم میں ایک مخصوص تحفظ کا مسئلہ ہے اور **تمام** عملہ کو اس سے اور اپنے سکول یا کالج کی پالیسی اور اس سے نمٹنے کے طریقہ کار سے آگاہ ہونا چاہیے۔

30. **نظراندازی:** بچے کی بنیادی جسمانی اور/یا نفسیاتی ضروریات کو پورا کرنے میں مسلسل ناکامی، بچے کی صحت یا نشوونما میں شدید نقائص کا باعث بن سکتی ہے۔ نظرانداز کیے جانے کا یہ عمل حمل کے دوران بھی ہوسکتا ہے، مثلاً، ماں کی جانب سے ادویائی عناصر کا بے جا استعمال کرنا۔ جب بچہ پیدا ہوجائے، تو نظراندازی کا عمل والد / والدہ یا نگہداشت پر مامور فرد کی جانب سے رونما ہوسکتا ہے، جیسے کہ مناسب غذا، لباس اور پناہ گاہ (بشمول گھر سے اخراج یا علیحدگی) کی فراہمی؛ بچے کو جسمانی اور جذباتی نقصان یا خطرے سے محفوظ رکھنے؛ مناسب نگرانی کو یقینی بنانے میں ناکامی (بشمول نگہداشت کے لیے غیر موزوں افراد کا استعمال)؛ یا مناسب طبی نگہداشت یا علاج تک رسائی کو یقینی بنانے میں ناکامی۔ اس میں بچے کی بنیادی جذباتی ضروریات سے نظراندازی یا ردعمل ظاہر نہ کرنا بھی شامل ہے۔

تحفظ کے مسائل

31. عملہ کے **تمام** افراد کو اُن تمام حفاظتی مسائل سے آگاہ ہونا چاہیے جو بچے کو نقصان کے خطرے سے دوچار کرسکتے ہوں۔ منشیات استعمال کرنا اور یا الکحل کا غلط استعمال، جان بوجھ کر تعلیم سے غائب ہونا، سنگین تشدد (بشمول کاؤنٹی لائنوں سے منسلک)، انتہا پسندی اور عریاں اور نیم عریاں تصاویر اور/یا ویڈیوز[8] کا رضامندی کے ساتھ اور رضامندی کے بغیر اشتراک سے

[8] رضامندی کے ساتھ تصویر کے اشتراک میں، خاص طور پر ایک ہی عمر کے بڑے بچوں کے درمیان، مختلف جواب کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ یہ بدسلوکی نہ ہو – لیکن پھر بھی بچوں کو یہ جاننے کی ضرورت ہے کہ یہ غیر قانونی ہے- جبکہ بغیر رضامندی کے ایسا کرنا غیر قانونی اور بدسلوکی ہے۔ UKCIS عریاں اور نیم عریاں تصاویر اور ویڈیوز کے اشتراک کے بارے میں تفصیلی مشورہ فراہم کرتا ہے۔

متعلق برتاؤ اس بات کی علامت ہو سکتی ہے کہ بچے خطرے میں ہیں۔ ذیل میں کچھ حفاظتی مسائل ہیں جن سے تمام عملہ کو آگاہ ہونا چاہیے۔ **ان حفاظتی امور پر اضافی معلومات اور دیگر حفاظتی امور سے متعلق معلومات ضمیمہ B میں شامل ہیں۔**

بچوں کی آپسی بدسلوکی

32. **تمام** عملہ کو اس بات سے آگاہ ہونا چاہیے کہ بچے دوسرے بچوں کے ساتھ بدسلوکی کر سکتے ہیں (اکثر اسے بچوں کی آپسی بدسلوکی کہا جاتا ہے)، اور یہ اسکول یا کالج کے اندر اور باہر اور آن لائن دونوں جگہ ہو سکتا ہے۔ بچوں کی آپسی بدسلوکی سے متعلق **تمام** عملہ کو اسکول یا کالج کی پالیسی اور طریقہ کار کے بارے میں واضح ہونا چاہیے اور یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ ان کے خیال میں جہاں بچہ اس خطرے سے دوچار ہو سکتا ہے وہاں اس کی روک تھام میں ان کا کردار اہمیت کا حامل ہے۔

33. **تمام** عملہ کو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ اگر ان کے اسکولوں یا کالجوں میں کوئی اطلاع نہیں دی گئی ہے تو اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ وہاں ایسی واردات نہیں ہو رہی ہے، کیونکہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کی اطلاع ہی نہیں دی جا رہی ہو۔ اس طرح یہ ضروری ہے کہ اگر عملہ کو بچوں کی آپسی بدسلوکی کے بارے میں **کوئی** خدشہ ہو تو انہیں اپنے نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنا چاہیے۔

34. یہ ضروری ہے کہ **تمام** عملہ بچوں کے درمیان نامناسب برتاؤ کو چیلنج کرنے کی اہمیت کو سمجھتا ہو، جن میں سے بہت سی مثالیں ذیل میں درج ہیں، جو کہ اصل میں بدسلوکی ہیں۔ کچھ طرز عمل کی نفی کرنا، مثال کے طور پر جنسی ہراسانی کو "صرف ہنسی مذاق"، "صرف ہنسنا"، "بالغ ہونے کا حصہ" یا "بحیثیت لڑکا ہونا" کو ناقابل قبول طرز عمل، بچوں کے لیے غیر محفوظ ماحول اور بدترین حالات ایک ایسی ثقافت جو زیادتی کو معمول بناتی ہے جس کی وجہ سے بچے اسے معمول کے طور پر قبول کرتے ہیں اور اس کی اطلاع دینے کے لیے آگے نہیں آتے ہیں۔

35. بچوں کی آپسی بدسلوکی میں بہت ممکن ہے کہ درج ذیل افعال، بلا تحدید، شامل ہوں:

- غنڈہ گردی (بشمول سائبر غنڈہ گردی، تعصب پر مبنی اور امتیازی غنڈہ گردی)
- بچوں کے درمیان گھرے ذاتی تعلقات میں بدسلوکی (بعض اوقات 'نوعمر تعلقات کا غلط استعمال' کے نام سے جانا جاتا ہے)
- جسمانی زیادتی جیسے مارنا، لات مارنا، جھنجھوڑنا، دانت کاٹنا، بال کھینچنا، یا کسی اور طریقے سے جسمانی اذیت پہنچانا (اس میں ایک ایسا آن لائن عنصر شامل ہو سکتا ہے جو جسمانی زیادتی کی سہولت، دھمکی اور/یا حوصلہ افزائی کرتا ہو)

Find this document and other translations of Part 1 of
Keeping Children Safe in Education in 13 community languages at kcsietranslate.lgfl.net

- جنسی زیادتی،[9] جیسے عصمت دری، دخول کے ذریعہ تشدد کرنا اور جنسی حملہ؛ (اس میں ایک ایسا آن لائن عنصر شامل ہو سکتا ہے جو جسمانی زیادتی کی سہولت، دھمکی اور/یا حوصلہ افزائی کرتا ہو)
- جنسی ہراسانی،[10] جیسے جنسی تبصرے، تصریحات، لطیفے اور آن لائن جنسی ہراسانی، جو اسٹینڈ الون ہو سکتی ہے یا زیادتی کے وسیع تر عمل کا حصہ ہو سکتی ہے
- کسی کو رضامندی کے بغیر جنسی سرگرمیوں میں مشغول کرنے کا سبب بننا، جیسے کسی کو زبردستی ننگا کر دینا، انہیں شہوت کے ساتھ چھونا، یا کسی تیسرے فریق کے ساتھ جنسی سرگرمی میں مشغول ہونا
- عریاں اور نیم عریاں تصاویر اور/یا ویڈیوز کا رضامندی کے ساتھ اور رضامندی کے بغیر اشتراک[11]۔ (جسے جنسی لحاظ سے صریح تصاویر یا پیغام بھیجنا یا نوجوانوں کی بنائی ہوئی جنسی تصویر بھی کہا جاتا ہے)
- اسکرٹ اٹھانا،[12] جس میں عام طور پر کسی شخص کی اجازت کے بغیر، اس کی شرمگاہوں یا سرین کو دیکھنے کے ارادے سے، لباس کے نیچے سے تصویر کھینچنا شامل ہوتا ہے، تاکہ اس کے جنسی اعضاء کو دیکھ کر تسکین حاصل کی جائے یا متاثرہ فرد کو تذلیل، تکلیف یا بے چینی کا نشانہ بنایا جائے
- ابتدائی/پریشان کن قسم کے تشدد اور رسومات (اس میں ہراسانی، زیادتی یا تذلیل کی سرگرمیاں شامل ہو سکتی ہیں جو کسی شخص کو گروپ میں شامل کرنے کے طریقے کے طور پر استعمال ہوتی ہیں اور اس میں آن لائن عنصر بھی شامل ہو سکتا ہے)۔

بچوں کا مجرمانہ استحصال (CCE) اور بچوں کا جنسی استحصال (CSE)

36. CCE اور CSE دونوں بدسلوکی کی شکلیں ہیں جو اس وقت وقوع پذیر ہوتی ہیں جب ایک فرد یا گروہ کسی بچے کو جنسی یا مجرمانہ سرگرمیوں میں حصہ لینے کے لیے طاقت کے عدم توازن سے فائدہ اٹھاتا ہے، کسی چیز کے بدلے میں اور/یا مالی فائدہ یا مجرم یا سہولت فراہم کنندہ کی بڑھتی ہوئی حیثیت اور/یا تشدد یا تشدد کی دھمکی کے ذریعہ جس کی ضرورت ہوتی ہے یا وہ چاہتا ہے۔ CSE اور CCE بچوں، مردوں اور عورتوں دونوں کو متاثر کر سکتے ہیں اور ان بچوں کو بھی شامل کر سکتے ہیں جنہیں استحصال کے مقصد کے لئے منتقل کیا گیا ہو (عام طور پر غیر قانونی خرید و فروخت کہا جاتا ہے)۔

بچوں کا مجرمانہ استحصال (CCE)

37. CCE کی کچھ مخصوص شکلوں میں بچوں کو کاؤنٹی لائنوں کے ذریعہ منشیات یا پیسے کی نقل و حمل پر مجبور کرنا یا ساز باز کرنا، بھانگ کی فیکٹریوں میں کام کرنا، دکان سے چوری کرنا یا جیب تراشی شامل ہیں۔ انہیں زبردستی یا ساز باز کر کے گاڑی کے جرائم کا ارتکاب یا دوسروں کو سنگین تشدد کی دھمکی/ارتکاب کرنے پر مجبور کیا جا سکتا ہے۔

---

[9] جنسی تشدد کے بارے میں مزید معلومات کے لیے حصہ 5 اور ضمیمہ B دیکھیں۔
[10] جنسی ہراسانی کے بارے میں مزید معلومات کے لیے حصہ 5 اور ضمیمہ B دیکھیں۔
[11] UKCIS کی رہنمائی: Sharing nudes and semi-nudes advice for education settings (تعلیم کی سیٹنگز کے لیے عریاں اور نیم عریاں مشوروں کا اشتراک کرنا)
[12] 'اسکرٹ اٹھانے' کے بارے میں مزید معلومات کے لیے ضمیمہ B دیکھیں۔

38. بچے اس قسم کے استحصال میں پھنس سکتے ہیں کیونکہ مجرمین متاثرین (اوران کے خاندانوں) کو تشدد کی دھمکیاں دے سکتے ہیں، یا انہیں قرضوں میں ڈال سکتے ہیں۔ انہیں چاقو جیسے ہتھیار لے جانے پر مجبور کیا جا سکتا ہے یا خود کو دوسروں سے پہچنے والے نقصان سے دور رکھنے کے لیے وہ چاقو رکھنا شروع کر سکتے ہیں۔ چونکہ مجرمانہ استحصال میں ملوث بچے اکثر خود جرائم کا ارتکاب کر بیٹھتے ہیں، لہذا بطور متاثرین ان کی کمزوری کی ہمیشہ بالغوں اور پیشہ ور افراد (خاص طور پر بڑے بچوں) کے ذریعہ شناخت نہیں ہو پاتی ہے، اور ان کے ساتھ ہونے والے نقصان کے باوجود ان کے ساتھ متاثرین جیسا سلوک نہیں کیا جاتا ہے۔ وہ اب بھی مجرمانہ طور پر استحصال کا شکار ہو سکتے ہیں اگرچہ وہ سرگرمی کچھ ایسی دکھائی دیتی ہے جس سے وہ اتفاق کرتے ہوں یا رضامندی ظاہر کرتے ہوں۔

39. یہ نوٹ کرنا ضروری ہے کہ جن لڑکیوں کا مجرمانہ استحصال کیا جاتا ہے ان کا تجربہ لڑکوں سے بہت مختلف ہوسکتا ہے۔ اشارے ایک جیسے نہیں ہو سکتے ہیں، تاہم پیشہ ور افراد کو واقف ہونا چاہیے کہ لڑکیوں کو بھی مجرمانہ استحصال کا خطرہ ہے۔ یہ نوٹ کرنا بھی ضروری ہے کہ جو لڑکے اور لڑکیاں دونوں مجرمانہ استحصال کا شکار ہو سکتے ہیں انہیں جنسی استحصال کا زیادہ خطرہ ہو سکتا ہے۔

بچوں کا جنسی استحصال (CSE)

40. CSE بچوں کے ساتھ جنسی زیادتی کی ایک شکل ہے۔ جنسی زیادتی میں جسمانی رابطہ شامل ہو سکتا ہے، بشمول دخول کے ذریعہ تشدد (مثال کے طور پر، عصمت دری یا اورل سیکس) یا غیر دخولی حرکتیں جیسے مشت زنی، بوس و کنار، رگڑنا، اور بغیر کپڑوں کے چھونا۔ اس میں بغیر رابطہ والی حرکتیں شامل ہو سکتی ہیں، جیسے بچوں کو جنسی تصاویر کی تیاری میں شامل کرنا، بچوں کو جنسی تصاویر دیکھنے یا انٹرنیٹ کے ذریعہ جنسی سرگرمیاں دیکھنے پر مجبور کرنا، بچوں کو جنسی طور پر نامناسب طریقے سے برتاؤ کرنے کی ترغیب دینا یا کسی بچے کو بدسلوکی کی طرف مائل کرنا۔

41. CSE وقت گزرنے کے ساتھ ہو سکتا ہے یا ایک بار واقع ہو سکتا ہے، اور بچے کے فوری علم کے بغیر ہو سکتا ہے جیسے، دوسروں کے ذریعہ ان کی ویڈیوز یا تصاویر سوشل میڈیا پر شیئر کرنا۔

42. CSE کسی بھی ایسے بچے کو متاثر کر سکتا ہے، جسے جنسی سرگرمیوں میں ملوث ہونے پر مجبور کیا گیا ہو۔ اس میں 16 اور 17 سال کے وہ بچے شامل ہیں جو قانونی طور پر جنسی تعلقات کے لیے راضی ہو سکتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ کچھ بچوں کو یہ احساس نہ ہو پاتا ہے کہ ان کا استحصال کیا جا رہا ہے جیسے، انہیں یقین ہوجائے کہ ان کے تعلقات خالص رومانی نوعیت کے ہیں۔

گھریلو زیادتی

43. گھریلو زیادتی برتاؤ کے ایک وسیع سلسلے پر محیط ہو سکتی ہے اور یہ ایک واقعہ یا واقعات کا نمونہ ہو سکتی ہے۔ یہ زیادتی بلا تحدید نفسیاتی، جسمانی، جنسی، مالی یا جذباتی ہو سکتی ہے۔ بچے گھریلو زیادتی کا شکار ہو سکتے ہیں۔ وہ گھر میں زیادتی کے اثرات کو دیکھ اور سن سکتے ہیں یا تجربہ کر سکتے ہیں اور/یا اپنے ہی قریبی تعلقات (نوعمروں کے ساتھ بدسلوکی) میں گھریلو زیادتی کا شکار ہو سکتے ہیں۔ ان سب کا ان کی صحت، فلاح و بہبود، ترقی اور سیکھنے کی صلاحیت پر نقصان دہ اور طویل مدتی اثر پڑ سکتا ہے۔

خواتین کے جنسی اعضاء کو کاٹنا (FGM)

44. ایک طرف جہاں **تمام** عملہ کو زنانہ اعضائے تناسل (FGM) کی قطع و برید سے متعلق کسی بھی خدشات کے حوالے سے

نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنی چاہیے، وہیں **اساتذہ پر بھی خصوصی قانونی ذمہ داری** عائد ہوتی ہے[13] اگر کسی استاد کو، اپنی پیشہ ورانہ ذمہ داریاں نبھاتے ہوئے، یہ معلوم ہو جائے کہ 18 سال سے کم عمر لڑکی پر FGM کا عمل انجام دیا گیا ہے تو، استاد کو اس بات کی اطلاع پولیس کو لازماً دینی **چاہئے۔** مزید معلومات کے لئے صفحہ 154 دیکھیں۔

دماغی صحت

45. عملہ کے **تمام** افراد کو اس بات سے بھی باخبر ہونا چاہئے کہ دماغی صحت کے مسائل، بعض صورتوں میں، اس بات کا اشارہ بھی ہو سکتے ہیں کہ کسی بچے کو زیادتی، نظرانداز یا استحصال کا سامنا کرنا پڑا ہے یا اس کا خطرہ ہے۔

46. صرف مناسب تربیت یافتہ پیشہ ور افراد کو ہی دماغی صحت کے مسئلے کی تشخیص کرنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ تاہم، تعلیمی عملہ کو روزانہ بچوں کا مشاہدہ کرنے اور ان افراد کی نشاندہی کرنے کے لیے متعین کیا جاتا ہے جن کے طرز عمل سے یہ پتہ چلتا ہے کہ انہیں کسی ذہنی صحت کا مسئلہ درپیش ہو سکتا ہے یا اس کی نشوونما کا خطرہ لاحق ہو سکتا ہے۔ اسکولوں اور کالجوں کو ذہنی صحت کی اضافی مدد کے ضرورت مند بچوں کی شناخت کرنے میں مدد کے لیے کئی مشوروں تک رسائی حاصل ہے، اس میں بیرونی ایجنسیوں کے ساتھ کام کرنا بھی شامل ہے۔

47. اگر عملہ کو کسی بچے کے بارے میں ذہنی صحت سے متعلق تشویش ہو اگرچہ حفاظت سے متعلق ہی کیوں نہ ہو، تو اسے بچہ کی حفاظت کی پالیسی پر عمل کرکے اور نامزد حفاظتی سربراہ یا نائب سے بات کرکے اس پر فوری کارروائی کرنی چاہئے۔

سنگین تشدد

48. عملہ کے **تمام** افراد کو اشاروں سے واقف ہونا چاہیے، جن سے نشاندہی ہو سکتی ہے کہ بچوں کو کسی سے خطرہ لاحق ہے، یا وہ کسی سنگین پرتشدد جرم میں ملوث ہیں۔ ان میں اسکول سے زیادہ غیرحاضری، دوستی میں تبدیلی یا بڑے لڑکوں یا گروہوں کے ساتھ تعلقات، کارکردگی میں نمایاں کمی، خود کو نقصان پہنچانے کے اشارے یا اچھی زندگی کے طرز میں نمایاں تبدیلی، یا حملہ یا نامعلوم چوٹوں کی علامات شامل ہو سکتی ہیں۔ غیر واضح تحائف یا نئے اثاثے اس بات کی نشاندہی کر سکتے ہیں کہ بچوں سے مجرمانہ نیٹ ورکس یا گروہوں سے وابستہ افراد نے رجوع کیا ہے، یا وہ ان کے ساتھ اس میں شامل ہیں اور مجرمانہ استحصال کا خطرہ ہو سکتا ہے۔

اضافی ہدایات اور معاونت

49. شعبہ جاتی مشورہ What to do if you're worried a child is being abused: advice for practitioners (اگر آپ بچے کے ساتھ بدسلوکی کے حوالے سے پریشان ہوں تو کیا کرنا چاہیے -افراد کار کے لیے ہدایات) بدسلوکی اور نظراندازی کے فہم و ادراک اور نشاندہی پر مزید معلومات فراہم کرتا ہے۔ بدسلوکی اور نظراندازی کی ممکنہ علامات کی مثالوں کو پورے ہدایت نامے میں نمایاں کر دیا گیا ہے اور اسکول اور کالج کے عملے کے لئے یہ خاص طور پر مددگار ہوں گی۔ NSPCC کی ویب سائٹ بھی بدسلوکی اور نظراندازی پر اضافی مفید معلومات اور اس حوالے سے آگاہ رہنے کے بارے میں رہنمائی فراہم کرتی ہے۔

---

[13] خواتین کے جنسی اعضاء کی قطع و برید کی ایکٹ 2003 کے سیکشن (a) 5B(11) کے تحت، "استاد" سے مراد، ملک برطانیہ میں، تعلیمی ایکٹ 2002 کے سیکشن 141A(1) کی رو سے ایک فرد ہے (برطانیہ میں اسکولوں اور دیگر اداروں میں درس و تدریس کے شعبے میں ملازمت کرنے یا سرگرمیاں انجام دینے والے افراد)۔

50. **ضمیمہ B میں بدسلوکی اور تحفظ کے مسائل کی مختلف شکلوں کے بارے میں مزید اہم معلومات شامل ہیں۔ اسکول اور کالج کے سربراہان اور بچوں کے ساتھ براہِ راست کام کرنے والے عملے کو ضمیمہ B کا مطالعہ کرنا چاہیے۔**

اگر اسکول اور کالج کے عملے کو کسی بچے سے متعلق خدشات ہوں تو انہیں کیا کرنا چاہیے

51. جہاں تحفظ کے حوالے سے خدشات ہوں، وہاں بچوں کے ساتھ کام کرنے والے عملے کو **'یہ یہاں ہوسکتا ہے'** کا طرزِ عمل برقرار رکھنے کی ہدایت کی جاتی ہے۔ جب بچے کی فلاح و بہبود کے حوالے سے خدشات لاحق ہوں، تو عملے کو ہمیشہ بچے کے **بہترین مفادات** کے حامل اقدام کرنے چاہئیں۔

52. اگر عملہ کو بچے کی فلاح و بہبود کے حوالے سے **کسی بھی قسم کا خدشہ** ہو تو، انہیں **فوراً** کارروائی کرنی چاہیے۔ فلو چارٹ کے لیے صفحہ نمبر 22 دیکھیں جس میں بچے سے متعلق خدشات ہونے کی صورت میں عملے کے لیے طریقۂ کار بتایا گیا ہے۔

53. اگر عملے کو کوئی خدشہ لاحق ہو، تو انہیں اپنے ہی ادارے کی تحفظ برائے اطفال کی پالیسی پر عمل کرنا اور نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنی چاہیے۔

54. اس صورت میں اختیارات یہ ہوں گے:

- اسکول یا کالج کے اپنے فلاح و بہبود کے معاون طریقِ کار کے ذریعے بچے کے لیے داخلی طور پر معاونت کا نظم و نسق کرنا
- ابتدائی معاونت کی تشخیص کرنا،[14]۔ یا
- دستوری خدمات کے لیے حوالہ دینا،[15]۔ مثال کے طور پر، بچہ مدد کا طالب ہو سکتا ہے، مدد کا طالب ہے یا مصیبت میں ہے یا اسے نقصان پہنچ سکتا ہے۔

55. نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) کو حفاظتی خدشات پر بات کرنے کے لیے ہمیشہ دستیاب رہنا چاہیے۔ اگر استثنائی حالات میں، نامزد حفاظتی سربراہ (یا نمائندہ) دستیاب نہ ہو، تو اس کے باعث مناسب اقدام اٹھانے میں تاخیر نہیں ہونی چاہیے۔ عملے کو سینئر لیڈرشپ ٹیم کے کسی رکن سے بات کرنی چاہیے اور/یا بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی سے مشورہ لینا چاہیے۔ ان حالات میں، کیے جانے والے کسی بھی اقدام سے، عملی طور پر جتنا جلد ممکن ہو، نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) کو آگاہ کیا جانا چاہیے۔

---

[14] ابتدائی معاونت کی تشخیص، ابتدائی معاونت کی خدمات کی فراہمی اور خدمات تک رسائی کے بارے میں مزید معلومات Working Together to Safeguard Children (بچوں کے تحفظ کے لیے مل کر کام کرنا).

[15] Working Together to Safeguard Children (بچوں کے تحفظ کے لیے مل کر کام کرنا) کے باب 1 میں بیان کیا گیا ہے کہ جب معاملہ سیکشن 17 اور 47 کے تحت تجزیے اور دستوری خدمات کے لئے بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کے سپرد کیا جائے تو حفاظتی پارٹنرز کو بنیادی معلومات پر مبنی ایک دستاویز شائع کرنی چاہیے، جس میں اصولِ معیار، بشمول ضرورت کی سطح شامل ہو۔ مقامی اتھارٹیز کو اپنے پارٹنرز کے ساتھ تجزیے کے لیے مقامی پروٹوکولز کی تخلیق اور اشاعت کرنی چاہیے۔ ایک مقامی پروٹوکول میں اس بارے میں واضح ہدایات درج ہونی چاہئیں کہ بچے کو بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کو رجوع کروانے کے بعد معاملات کو کیسے نمٹایا جائے گا۔

Find this document and other translations of Part 1 of
Keeping Children Safe in Education in 13 community languages at kcsietranslate.lgfl.net

56. عملہ کو یہ فرض نہیں کر لینا چاہیے کہ کوئی دوسرا دفتری ساتھی یا کوئی اور پیشہ ورفرد کارروائی کرے گا اور ان معلومات سے آگاہ کرے گا جو بچوں کو محفوظ رکھنے کے لیے اہم ہوں۔ انہیں یہ بات ذہن میں رکھنی چاہیے کہ ابتدائی معلومات کا اشتراک مؤثر شناخت، تشخیص اور مناسب خدمات کی فراہمی کے لیے ضروری ہے، چاہے یہ اس وقت ہو جب مسائل پہلے پہل پیش آئیں، یا جہاں بچہ پہلے سے ہی مقامی اتھارٹی کی بچوں کی سماجی نگہداشت (جیسے ضرورت مند بچہ یا بچاؤ کے منصوبہ میں شامل بچہ) میں جانا پہچانا ہو۔ Information sharing: advice for practitioners providing safeguarding services to children, young people, parents and carers (معلومات شیئر کرنا: بچوں، کم عمر افراد، والدین اور نگہداشت پر مامور افراد کو حفاظتی خدمات فراہم کرنے والے پیشہ ور افراد کے لیے ہدایات) عملہ کی معاونت کرتی ہیں جسے معلومات سے آگاہ کرنے کے فیصلے کرنے ہوتے ہیں۔ اس مشورے میں ڈیٹا کے تحفظ کے ایکٹ 2018 (DPA) اور برطانوی عام ڈیٹا کے تحفظ کے ضابطے (UK GDPR) کے حوالے سے معلومات اور خیالات کا اشتراک کرنے کے سات سنہرے اصول شامل ہیں۔

57. **DPA اور UK GDPR بچوں کو محفوظ رکھنے اور ان کی فلاح و بہبود کے مقاصد کے لیے معلومات کے اشتراک سے نہیں روکتے ہیں۔** معلومات سے آگاہ کرنے کے بارے میں کسی بھی شک و شبہ کی صورت میں، عملے کو نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنی چاہیے۔ بچوں کی فلاح و بہبود کے فروغ اور سالمیت کے تحفظ میں معلومات کا اشتراک کرنے کے حوالے سے کسی بھی قسم کے خوف کو رکاوٹ بننے کی اجازت **ہرگز نہیں** دی جائے گی۔

ابتدائی معاونت کا ایک تجزیہ

58. اگر ابتدائی معاونت موزوں ہو، تو نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) عام طور پر دوسرے اداروں کے ساتھ رابطے اور حسبِ موزونیت بین الادارہ تجزیے عمل میں لائے گا۔ بعض صورتوں میں عملہ سے، سربراہ پیشہ ور کے طور پر ذمہ داریاں انجام دیتے ہوئے ابتدائی معاونت کے تجزیے میں دیگر اداروں اور پیشہ ور ماہرین کی معاونت کرنے کو کہا جا سکتا ہے۔ ایسی تمام صورتوں کو مسلسل زیرِ غور اور زیرِ جائزہ رکھا جانا چاہیے اور دستوری خدمات کے لیے تجزیے کی خاطر بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کو ریفر کیا جانا چاہیے، بشرطیکہ بچے کی حالت بہتر ہوتی نظر نہ آئے یا حالت مزید خراب ہو جائے۔

بچوں کی سماجی نگہداشت کی دستوری تشخیصات اور خدمات

59. **اگر بچہ نقصان/ایذا رسانی میں مبتلا ہو، یا مبتلا ہونے کا اندیشہ ہو، تو یہ بات اہم ہے کہ بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کو (اور اگر مناسب ہو تو پولیس کو) فوری طور پر ریفر کیا جائے۔** ریفرلز کو مقامی ریفرلز کے ضابطۂ عمل کے مطابق ہونا چاہیے۔

60. بچوں کی سماجی نگہداشت کی تشخیصات میں اس بات پر غور کرنا چاہیے کہ گھر سے باہر سیاق و سباق میں کہاں بچوں کو نقصان پہنچایا جا رہا ہے، لہذا یہ ضروری ہے کہ اسکول اور کالج ریفرل کی کاروائی کے حصہ کے طور پر زیادہ سے زیادہ معلومات فراہم کریں۔ اس سے کسی بھی تشخیص کو تمام دستیاب شواہد پر غور کرنے اور اس طرح کے نقصان سے نمٹنے کے لیے سیاق و سباق کے نقطہ نظر کو فعال کرنے کی اجازت ملے گی۔ اضافی معلومات یہاں دستیاب ہیں: Contextual Safeguarding (پس منظر کا حامل تحفظ)۔

61. آن لائن ٹول Report child abuse to your local council (بچے سے بد سلوکی کی اطلاع اپنی مقامی کونسل کو دینا) متعلقہ بچوں کی سماجی نگہداشت کرنے والی مقامی اتھارٹی کے رابطہ نمبر تک رہنمائی کرتا ہے۔

مدد کے طالب بچے

62. چلڈرن ایکٹ 1989 کے تحت ایک بچے کی تعریف ایسے بچے کے طور پر کی گئی ہے جو ممکنہ طور پر صحت یا نشوونما کی معقول سطح کو حاصل یا برقرار نہ رکھ پائے، یا جس کی صحت اور نشوونما کی صورتحال، خدمات کی فراہمی کے بغیر، نمایاں طور پر یا مزید خراب ہوجائے؛ یا وہ بچہ جو معذور ہو۔ مقامی اتھارٹیز کے لئے لازم ہے کہ وہ مدد کے طالب بچوں کو ان کے تحفظ اور ان کی فلاح و بہبود کے فروغ کے لیے خدمات مہیا کریں۔ مدد کے طالب بچوں کا چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 17 کے تحت تجزیہ کیا جاسکتا ہے۔

نمایاں نقصان سے دوچار یا ممکنہ طور پر دوچار ہونے والے بچے:

63. مقامی اتھارٹیز پر یہ ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ اگر ان کے پاس بچے کے نمایاں نقصان/ایذارسانی میں مبتلا ہونے یا مبتلا ہوسکنے کی معقول وجہ موجود ہو، تو وہ حسبِ موزونیت دیگر اداروں کی مدد سے، چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 47 کے تحت تحقیقاتی عمل بروئے کار لائیں۔ اس طرح کے استفسارات انہیں اس بات کا فیصلہ کرنے کے قابل بناتے ہیں کہ آیا انہیں بچے کی فلاح و بہبود کی حفاظت اور فروغ کے لیے کوئی اقدام کرنا چاہیے یا نہیں، اور جہاں بدسلوکی کے خدشات ہوں وہاں اقدام ضرور کرنا چاہیے۔ اس میں **سبھی** قسم کی زیادتی اور نظر اندازی شامل ہے۔

مقامی اتھارٹی کیا کرے گی؟

64. ریفر کیے جانے کے ایک کاروباری دن کے اندر، مقامی اتھارٹی کا سماجی کارکن ریفر کرنے والے سے وصولی کا اقرار کرے گا اور اگلے اقدام اور مطلوبہ ردعمل کی نوعیت کے بارے میں فیصلہ کرے گا۔ اس میں تعین کرنا شامل ہو گا کہ آیا:

- بچے کو فوری تحفظ کی ضرورت ہے اور اس سلسلے میں فوراً کوئی اقدام کرنا ہوگا
- بچے یا فیملی کو کس قسم کی خدمات کی ضرورت ہے اور اُن خدمات کی نوعیت کیا ہے
- بچہ مدد کا طالب ہے، اور چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 17 کے تحت اس کا جائزہ لیا جانا چاہیے۔ تشخیص کے عمل کے بارے میں Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) کے باب اول میں تفصیلی رہنمائی فراہم کی گئی ہے
- شک کرنے کی معقول وجہ یہ ہے کہ بچہ تکلیف میں ہے یا اسے شدید تکلیف پہنچنے کا امکان ہے، انکوائری کی جانی چاہیے یا نہیں، اور یہ کہ چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 47 کے تحت بچے کا جائزہ لیا گیا ہے۔ تشخیص کے عمل کے بارے میں Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) کے باب اول میں تفصیلی رہنمائی فراہم کی گئی ہے، اور
- مقامی اتھارٹی کو اس بات کا فیصلہ کرنے میں کہ مزید کیا اقدام کرنا چاہیے، مدد کے لیے مزید خصوصی تجزیے درکار ہیں۔

65. اگر یہ معلومات عنقریب وقوع پذیر نہ ہوں تو ریفر کرنے والے کو اس بارے میں پتہ کرنا چاہیے۔

66. اگر سماجی کارکن دستوری تجزیہ عمل میں لانے کا فیصلہ کریں، تو عملے کو اس تجزیے (جسے حسبِ ضرورت نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) کا تعاون حاصل ہو) کے لیے معاونت فراہم کرنے میں ہر ممکن مدد کرنی چاہیے۔

67. اگر ریفرل کے بعد، بچے کی کیفیت میں بہتری نظر نہ آئے، تو ریفر کرنے والے کو درج ذیل مقامی توسیعی طریقِ کار زیرِ غور لانا

چاہیے تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جاسکے کہ ان کے خدشات کا حل تلاش کیا گیا ہے اور سب سے اہم بات یہ کہ، بچے کی کیفیت میں بہتری آ رہی ہے۔

ریکارڈ کا اندراج

68. **تمام** خدشات، گفت و شنید اور کیے گئے فیصلوں، اور ان فیصلوں کی وجوہات کو، تحریری طور پر ریکارڈ کرنا چاہیے۔ اس سے اس صورت میں بھی مدد ملے گی اگر/جب اسکول یا کالج کے ذریعہ کیس کو ہینڈل کرنے کے طریقے کے بارے میں کسی شکایت کا جواب دیا جائے۔ معلومات کو خفیہ اور محفوظ طریقے سے رکھا جانا چاہیے۔ خدشات اور حوالہ جات کو ہر بچے کے لیے علیحدہ بچوں کے تحفظ کی فائل میں رکھنا اچھا عمل ہے۔

ریکارڈ میں درج ذیل شامل **ہونا چاہئے**:

- تشویش کا واضح اور جامع خلاصہ
- تشویش کی پیروی کیسے کی گئی اور اسے کیسے حل کیا گیا، اور
- کی گئی کسی بھی کارروائی کا نوٹ، کیے گئے فیصلے اور نتیجہ۔

69. اگر اندراج کے لوازمات کے حوالے سے کوئی شبہ ہو، تو عملے کو نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائب) سے بات کرنی چاہیے۔

یہ سب اتنا اہم کیوں ہے؟

70. بچوں کے لئے یہ انتہائی اہم ہے کہ حفاظت کے خطرات سے نمٹنے، مسائل کو مزید بڑھنے سے روکنے اور بچے کی فلاح و بہبود کو فروغ دینے کے لیے انہیں بروقت صحیح مدد حاصل ہو۔ تحقیق اور مقامی بچوں کی حفاظت کے طریقہ کار کے جائزے نے بار بار مؤثر کارروائی کرنے میں ناکامی کے خطرات کو ظاہر کیا ہے[16]۔ مقامی بچوں کے تحفظ کی مشق کے جائزے کے بارے میں مزید معلومات Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) میں مل سکتی ہیں۔ ناقص عمل پذیری میں شامل ہیں:

- بدسلوکی اور نظراندازی کی ابتدائی علامات پر کارروائی کرنے اور ریفر کرنے میں ناکامی
- اندراجات کا ناقص ریکارڈ رکھنا
- بچے کے تاثرات سننے میں ناکامی
- صورتحال بہتر نہ ہونے پر خدشات کا مکرر تجزیہ نہ کرنا
- ایجنسیوں کے اندر اور ان کے درمیان صحیح لوگوں کے ساتھ معلومات کا اشتراک نہ کرنا
- معلومات کا تبادلہ بہت سست رفتاری سے کرنا، اور
- ممکنہ طور پر اقدام نہ کرنے والوں کے لیے چیلنج میں کمی۔

[16] سنگین نوعیت کے معاملات کے جائزوں کا ایک تجزیہ gov.uk/government/publications/serious-case-reviews-analysis-lessons-and-challenges پر ملاحظہ کیا جا سکتا ہے۔

اگر اسکول اور کالج کے عملہ کو عملہ کے کسی دوسرے رکن کے حوالے سے حفاظت سے متعلق خدشات ہوں یا کوئی الزام عائد ہو تو انہیں کیا کرنا چاہیے

.71 اسکولوں اور کالجوں میں عملہ کے اراکین (بشمول سپلائی عملہ، رضا کاروں اور ٹھیکیداروں) کے بارے میں **کسی بھی** تحفظاتی تشویش یا الزام (چاہے وہ کتنا ہی چھوٹا ہو) سے نمٹنے کے لیے عمل اور طریقہ کار ہونا چاہیے۔

.72 اگر عملے کو تحفظ کی فکر ہے یا **بچوں کو نقصان پہنچانے یا ان کے ساتھ بد سلوکی کرنے کا** الزام عملے کے کسی دوسرے رکن (بشمول سپلائی عملہ، رضا کار اور ٹھیکیدار) کے بارے میں لگایا گیا ہے، تو:

- اس معاملے کو سربراہ استاد یا پرنسپل کے پاس لے جانا چاہیے
- اگر سربراہ استاد یا پرنسپل کے بارے میں خدشات/الزامات ہوں، تو اس معاملے کو گورنرز کے سربراہ، مینجمنٹ کمیٹی کے سربراہ یا کسی خودمختار اسکول کے مالک کے پاس لے جانا چاہیے، اور
- صدر مدرس کے بارے میں خدشات/الزامات کی صورت میں، جہاں صدر مدرس ایک آزاد اسکول کا واحد مالک بھی ہوتا ہے، یا ایسی صورت حال ہو جہاں صدر مدرس کو معاملے کی اطلاع دینے میں مفاد کا تصادم ہو، وہاں اس کی اطلاع براہ راست مقامی اتھارٹی کے نامزد افسر (افسران) (LADOs) کو دی جانی چاہیے۔ آپ کے مقامی LADO کی تفصیلات آپ کے مقامی اتھارٹی کی ویب سائٹ پر آسانی سے دستیاب ہونی چاہئیں۔

.73 اگر عملے کو تحفظ کے بارے میں خدشہ لاحق ہے یا عملے کے کسی دوسرے رکن (بشمول سپلائی عملہ، رضا کار یا ٹھیکیدار) پر کوئی الزام ہے جو نقصان کی حد کو پورا **نہیں کرتا** ہے، تو اسے اسکول یا کالج کی کم سطحی خدشات کی پالیسی کے مطابق شیئر کیا جانا چاہیے۔ مزید تفصیلات اس ہدایت نامے کے حصہ چہارم میں دیکھی جاسکتی ہیں۔

اگر اسکول اور کالج کے عملے کو اسکول یا کالج میں حفاظتی طریقۂ کار کے بارے میں خدشات لاحق ہوں تو انہیں کیا کرنا چاہیے

.74 تمام عملہ اور رضا کاروں کو ناقص یا غیر محفوظ طریقۂ کار اور اسکول یا کالج کے حفاظتی نظام میں ممکنہ نقائص نظر آئیں تو، انہیں خدشات کو منظرِ عام پر لانے کا اہل ہونا چاہیے اور یہ جاننا چاہیے کہ سینئر لیڈرشپ ٹیم کی جانب سے ان خدشات کو سنجیدگی سے لیا جائے گا۔

.75 اسکول یا کالج کی سینئر لیڈرشپ ٹیم کے سامنے ان خدشات کو لانے کے لیے، ممکنہ خطرات سے آگاہ کرنے کے موزوں طریقِ کار نافذ العمل ہونے چاہئیں۔

.76 جہاں عملہ کا کوئی فرد اپنے آجر کے سامنے کسی مسئلے کو اٹھانے سے خود کو قاصر سمجھتا ہو، یا یہ محسوس کرتا ہو کہ اُس کے حقیقی خدشات کا حل تلاش نہیں کیا جارہا تو، اس کے لیے ممکنہ خطرات سے آگاہی کے دیگر ذرائع دستیاب کرائے جا سکتے ہیں:

- ممکنہ خطرات سے آگاہ کرنے کے عمل پر عمومی ہدایات: Whistleblowing for employees (ملازمین کے لئے) خلاف ورزیوں کی اطلاع دینا

- [NSPCC Whistleblowing Advice Line (NSPCC وہسل بلوئنگ ایڈوائس لائن)](#) عملہ کے ایسے افراد کے لیے بطور متبادل ذریعہ دستیاب ہے جو داخلی طور پر بچے کے تحفظ میں ناکامی کے حوالے سے خدشات کو سامنے نہ لا سکیں یا انہیں اس بات پر خدشات ہوں کہ ان کے اسکول یا کالج کی جانب سے متعلقہ خدشہ سے صحیح انداز میں نہیں نمٹا جا رہا ہے۔ عملہ 0800 028 0285 پر کال کر سکتا ہے اور لائن 08:00 سے 20:00 پیر سے جمعہ تک اور ہفتے کے آخری دنوں میں 09:00 سے 18:00 تک دستیاب ہے۔ ایمیل ایڈریس ہے: help@nspcc.org.uk.[17]

[17] متبادل طور پر، عملہ اس پتہ پر مراسلہ بھیج سکتا ہے: بچوں پر ظلم و ستم سے بچاؤ کے لیے قومی سوسائٹی (NSPCC)، ویسٹرن ہاؤس، 42 کرٹین، روڈ، لندن EC2A 3NH۔

اس جگہ پر کارروائیاں جہاں کسی بچے کے بارے میں تشویش پائی جاتی ہے

اسکول/کالج کا اقدام

دیگر اداروں کا اقدام

عملے کو بچے کے بارے میں خدشات ہیں اور وہ فوری اقدام کرتا ہے۔ عملہ اپنی بچوں کے تحفظ کی پالیسی پر عمل کرتا ہے اور مقررہ حفاظتی سربراہ سے بات کرتا ہے[1]

نامزد حفاظتی سربراہ یا عملہ؛ بچوں کی سماجی نگہداشت کو ریفرل[3] فراہم کرتے ہیں (اور اگر مناسب ہوا تو پولیس کو کال کرتے ہیں)

خدشات میں اضافہ ہونے پر ریفرل[3] دیا گیا

ریفرل مطلوب نہیں، اسکول/کالج متعلقہ اقدام کرتے ہیں، ممکنہ طور پر اس میں نجی نگہداشتی معاونت اور/یا ابتدائی معاونت[2] اور مقامی طور پر نگرانی کا عمل شامل ہوسکتے ہیں

کام کے 1 دن کے اندر، سماجی کارکن مطلوبہ ردعمل کی قسم کے بارے میں فیصلہ کرتا ہے

کوئی با ضابطہ تجزیہ درکار نہیں: ریفر کرنے والے کو مطلع کیا گیا

اسکول/کالج نجی نگہداشتی معاونت اور/یا ابتدائی معاونت کا تجزیہ زیر غور لاتے ہیں[2] عالمی خدمات اور دیگر معاونت کا تجزیہ کرنا

سیکشن 17[4] کا تحقیقاتی عمل موزوں ہے: ریفر کرنے والے کو مطلع کیا گیا

مدد کے طالب بچے کی نشاندہی[4] اور موزوں معاونت کی نشاندہی

سیکشن 47[4] کا تحقیقاتی عمل موزوں ہے: ریفر کرنے والے کو مطلع کیا گیا

بچے کی نقصان کے نمایاں خطرے سے دوچار ہونے کی نشاندہی[4]: ممکنہ بچوں کے تحفظ کا منصوبہ

بچہ کو فوری تحفظ درکار ہے: ریفر کرنے والے کو مطلع کردیا گیا

سماجی کارکن، پولیس یا NSPCC کی جانب سے مناسب ہنگامی اقدام کیا گیا[5]

عملے کو سماجی کارکنوں کی مدد کے لیے ہر ممکن عمل کرنا چاہیے۔

تمام مراحل میں، عملے کو بچے کے معاملات کو زیرِ جائزہ رکھنا چاہیے (ضرورت کے تحت نامزد حفاظتی سربراہ (یا نائبین) کو شامل کرتے ہوئے)، اور اگر مناسب ہو تو اس کو دوبارہ ریفر کرنا چاہیے، تاکہ بچے کے معاملات میں بہتری کو یقینی بنایا جاسکے - بچے کے بہترین مفادات کو ہمیشہ فوقیت ملنی چاہیے

[1] ایسے معاملات جن میں عملے کے کسی فرد کے خلاف بدسلوکی کا خدشہ یا الزام ہو، تو رہنمائی کے لیے حصہ چہارم ملاحظہ کریں۔

[2] ابتدائی معاونت کا مطلب یہ ہے کہ بچے کی زندگی کے کسی بھی مرحلے میں مسئلہ سامنے آتے ہی معاونت فراہم کی جائے۔ اگر بچے کو ابتدائی باہم مربوط معاونت سے فائدہ ملے، تو ایک ابتدائی بین الادارہ تجزیہ انجام دیا جانا چاہیے۔ مزید ہدایات کے لئے Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) دیکھیں

[3] ریفرلز کو تجزیے کے لیے مقامی ضروری معلومات پر مبنی دستاویزات اور مقامی پروٹوکول میں مرتب شدہ ضابطۂ عمل کے مطابق ہونا چاہیے۔ Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) کا باب اول۔

[4] چلڈرن ایکٹ 1989 کے تحت، مقامی اتھارٹیز کو مدد کے طالب بچوں کو اُن کی حفاظت اور فلاح و بہبود کے فروغ کے لیے خدمات مہیا کرنا ہوں گی۔ مدد کے طالب بچوں کا چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 17 کے تحت تجزیہ کیا جاسکتا ہے۔ چلڈرن ایکٹ 1989 کے سیکشن 47 کے تحت، اگر مقامی اتھارٹی کے پاس اس بات کے شبہ کے لیے معقول وجہ موجود ہو کہ بچہ نمایاں ضرر/ایذا میں مبتلا ہے یا مبتلا ہوسکتا ہے، تو بچے کی فلاح و بہبود کے فروغ یا تحفظ کے لیے اقدام کرنے یا نہ کرنے کا فیصلہ کرنے کے حوالے سے اس پر تفتیش کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ مکمل تفصیلات Working Together to Safeguard Children (بچوں کی حفاظت کے لیے مل کر کام کرنا) کے باب اول میں موجود ہیں۔

[5] اس میں تحفظ کے ہنگامی حکم (EPO) کے لیے درخواست دینا شامل ہوسکتا ہے۔